

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 141 (2020)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Saucy, Francis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Remerciements au comité sortant



Une saison unique se termine. Chacune et chacun d'entre nous achève les derniers préparatifs pour l'hivernage des colonies, derniers traitements, rangement du matériel, bilan de fin d'année. Pour notre société c'est également une nouvelle page qui se tourne avec un renouvellement partiel du comité central et de nouveaux enjeux, défis et perspectives pour la prochaine décennie.

Je voudrais avant tout, dans ce message, exprimer ma gratitude au comité sortant pour l'énorme travail accompli ces dernières années dans des conditions parfois difficiles, confronté à des tâches ardues et à des attentes complexes de la part des membres, sections et fédérations.

Je commencerai par Isabella Moretti, qui a représenté la Fédération valaisanne. Elle vient d'achever avec succès son brevet d'apicultrice et continue chaque mois à relire votre journal avec une attention soutenue et une maîtrise de l'orthographe française avec laquelle peu d'entre nous peuvent rivaliser.

Ensuite, David Gillon, représentant durant quelques années de la fédération fribourgeoise, auquel je succède. David continue temporairement à assurer avec compétence et rigueur la comptabilité de la SAR.

Pour Genève, Max Huber a assumé ces dernières années le secrétariat de la SAR. Mais il a aussi apporté au comité ses connaissances des abeilles sauvages et sa sensibilité pour une plus grande ouverture de notre société aux enjeux de la biodiversité en péril.

J'adresse aussi mes très chaleureux remerciements à Sonia Burri-Schmassmann, qui a assumé la présidence de notre société, mais aussi celles d'apisuisse, avec intelligence, compétence, courage et détermination ces dernières années. Elle a remis ses mandats de présidente et accompagnera encore notre comité durant quelques mois, ce qui permettra d'assurer une transition sur les dossiers encore en cours.

Je tiens enfin à exprimer ma gratitude à Benoît Droz, Guillaume Kaufmann et Olivier Mooser qui poursuivent l'aventure et sur qui je sais pouvoir compter. Tous les dicastères ne sont pas encore repourvus. Le comité devra donc se réorganiser, se réinventer. L'avenir est incertain, plus que jamais peut-être, mais il est aussi source d'opportunités et de renouveau.

*Francis Saucy*

Couleurs  
de marquage  
des reines



## Impressum

**Editeur:** Société Romande d'Apiculture (SAR)

**Rédaction:** Francis Saucy, rue des Châteaux 49, 1633 Vuippens  
[revue.sar@abeilles.ch](mailto:revue.sar@abeilles.ch)

**Tirage:** 3800 exemplaires

### Mise en page et impression:

Centre d'impression Le Pays, Allée des Soupirs 2, CP 1116, 2900 Porrentruy

**Changements d'adresse:** Aude Steiner, Les Brussattes 1, 2904 Bressaucourt,  
Tél. 032 466 31 20. E-mail: [administration@abeilles.ch](mailto:administration@abeilles.ch).